

# ¡Hable!

Los errores en los medicamentos se producen a diario, tanto en el consultorio como en el hospital, y a veces hasta en casa. Puede equivocarse de medicamento. O, puede proporcionársele la dosis equivocada. Este folleto incluye preguntas y respuestas para ayudarle a evitar los errores con sus medicamentos.

## Cómo evitar errores con sus medicamentos

**NY Eye & Ear  
Infirmery**

Continuum Health Partners, Inc.

**Esta información se proporciona como  
servicio de comunidad cerca:**

**The New York Eye and Ear Infirmery**  
310 East 14th Street  
New York, NY 10003

**Numero de Teléfono**  
212-979-4000

**Sitio Web**  
[www.nyee.edu](http://www.nyee.edu)

The New York Eye and Ear Infirmery es miembro de Continuum Health Partners, Inc., y un hospital escuela afiliado a New York Medical College.

09/09

Continuum Health Partners, Inc.

Beth Israel

Roosevelt  
Hospital

St. Luke's  
Hospital

Long Island  
College Hospital

NY Eye & Ear  
Infirmery

**Medicamentos (incluya la cantidad que toma y con cuánta frecuencia y a qué hora del día lo hace)**

vitaminas \_\_\_\_\_

hierbas, complementos alimenticios, remedios naturales \_\_\_\_\_

alcohol, drogas recreativas \_\_\_\_\_

**Mi lista de  
medicamentos**

## ¿Quién es responsable de sus medicamentos?

Mucha gente... ¡incluyéndole a usted!

- Los médicos revisan todos sus medicamentos para asegurarse de que puedan tomarse juntos. También revisan sus vitaminas, hierbas, complementos alimenticios o remedios naturales.
- Los farmacéuticos revisan sus medicamentos nuevos para ver si hay algún otro medicamento, comida o bebida que o pueda tomar con ellos. Esto le ayuda a evitar tener una mala reacción.
- Las enfermeras y otras personas que le atienden pueden preparar los medicamentos o dárselos.
- Tiene usted que darle a sus médicos, farmacéutico y a las personas que le atienden una lista de sus medicamentos. Esta lista deberá contar con todos sus

medicamentos por prescripción  
medicamentos sin receta (por ejemplo, aspirina)  
vitaminas  
hierbas  
complementos alimenticios  
remedios naturales  
cantidad de alcohol que ingiere a diario o a la semana  
drogas recreativas

Este folleto tiene una tarjeta para que lleve en la cartera, con una lista de sus medicamentos.

## ¿Qué debe saber acerca de sus medicamentos por prescripción?

- Asegúrese de poder leer lo que dice la receta. Si no puede, es posible que el farmacéutico tampoco pueda. Puede pedir que le entreguen la receta impresa.
- Lea la etiqueta. Asegúrese de que tenga su nombre y de que el nombre del medicamento esté correcto.
- Asegúrese de que comprende todas las instrucciones de sus medicamentos.

- Si tiene cualquier duda, pregunte a su médico, farmacéutico o a la persona que le atiende.

## ¿Y si olvida las instrucciones para tomar un medicamento o no está seguro de cómo hacerlo?

Lame a su médico o farmacéutico. No tema preguntar acerca de sus medicamentos.

## Preguntas que debe plantear a su médico o farmacéutico

- ¿En qué le ayudará este nuevo medicamento?
- ¿Existen otros nombres para este medicamento? Por ejemplo, ¿tiene un nombre de marca y un nombre genérico?
- ¿Existe alguna información por escrito acerca de este medicamento?
- ¿Puede tomar este medicamento a pesar de su alergia? Recuerde a su médico sobre sus alergias y las reacciones que haya tenido a otros medicamentos.
- ¿Es seguro tomar este medicamento con sus otras medicinas? ¿Es seguro tomarlo con sus vitaminas, hierbas y complementos?
- ¿Tienen algún efecto secundario? Por ejemplo, revolverle el estómago. ¿A quién puede llamar en caso de que se presenten efectos secundarios o una reacción mala? ¿Es posible localizarlos las 24 horas, los siete días de la semana?
- ¿Existen instrucciones específicas para sus medicamentos? Por ejemplo, ¿hay algún alimento o bebida que deba evitar mientras los toma?
- ¿Puede dejar de tomar el medicamento en cuanto se sienta mejor? ¿O necesita tomarlo hasta que se termine?
- ¿Es un medicamento que se traga o que se mastica? En caso necesario, ¿se puede cortar o aplastar?
- ¿Es seguro consumir alcohol cuando se toma este medicamento?

## Preguntas para el hospital o la clínica

- Asegúrese de que sus médicos, enfermeras y otras personas que le atienden revisen su nombre en la pulsera y se lo pregunten antes de darle el medicamento. Algunos pacientes reciben los medicamentos que eran para otro paciente.
- No tema decirle a la persona que le atiende si cree que está a punto de recibir el medicamento equivocado.
- Sepa a qué hora debe tomar su medicamento. Si no se lo llevan, pídale.
- Avise a quién lo cuida si no se siente bien después de tomar un medicamento. Pida ayuda de inmediato si cree que está teniendo un efecto secundario o una reacción negativa.
- Pueden proporcionársele fluidos intravenosos. Lea la bolsa para saber lo que le están poniendo. Pregunte a la persona que le atienda cuánto tiempo tardará el líquido en terminarse. Avísele si el goteo parece ser demasiado rápido o demasiado lento.
- Haga una lista de sus medicamentos, incluyendo los nuevos. Léala con atención. Asegúrese de que contiene todo lo que está usted tomando. Si no está en condiciones de hacerlo, pida ayuda a un amigo o pariente.

[www.jointcommission.org](http://www.jointcommission.org)

## Mi lista de medicamentos

Nombre \_\_\_\_\_

Tipo de sangre \_\_\_\_\_

Alergias \_\_\_\_\_

Nombres y números telefónicos de a quién llamar en caso de emergencia \_\_\_\_\_

Haga una lista de todos sus medicamentos por prescripción  
medicamentos sin receta (por ejemplo, aspirina)  
vitaminas  
hierbas  
complementos alimenticios  
remedios naturales  
cantidad de alcohol que ingiere a diario o a la semana  
drogas recreativas

Es importante incluir esta información, en caso de emergencia. Lleve consigo esta lista. Compártala con su farmacéutico y con las personas que le atienden.

**Medicamentos (incluya la cantidad que toma y con cuánta frecuencia y a qué hora del día lo hace)**

por prescripción \_\_\_\_\_

sin receta (por ejemplo, aspirina) \_\_\_\_\_